

Thứ Bảy, 24-5-2025. Năm C
Saturday, May-24-2025. Year C
Tuần 5 Phục Sinh

Ga 15, 18-21

John 15:18-21

Nếu người ta ngược đãi Thầy, thì họ cũng sẽ ngược đãi anh em (Ga 15,20)

A bomb goes off in a church. A mob attacks a Christian family. Christians are barred from higher-level government positions. Such events remind us that, as Jesus warns in today's Gospel, "If they persecuted me, they will also persecute you" (John 15:20). But even though most of us have never had to worry about anything like this happening to us or our loved ones, we can still sometimes feel as if we are being treated unfairly or misunderstood because of our beliefs.

We should not be surprised when that happens, but we do need to plan in advance how we will respond. Any kind of "persecution" can make us feel bitter or resentful. If we allow ourselves to dwell on the wrongs done to us, we risk losing the kindness and patience that our friends, neighbors, and coworkers need to see from us. It can leave us less open to sharing the joy of the Lord with the people we run into throughout our day.

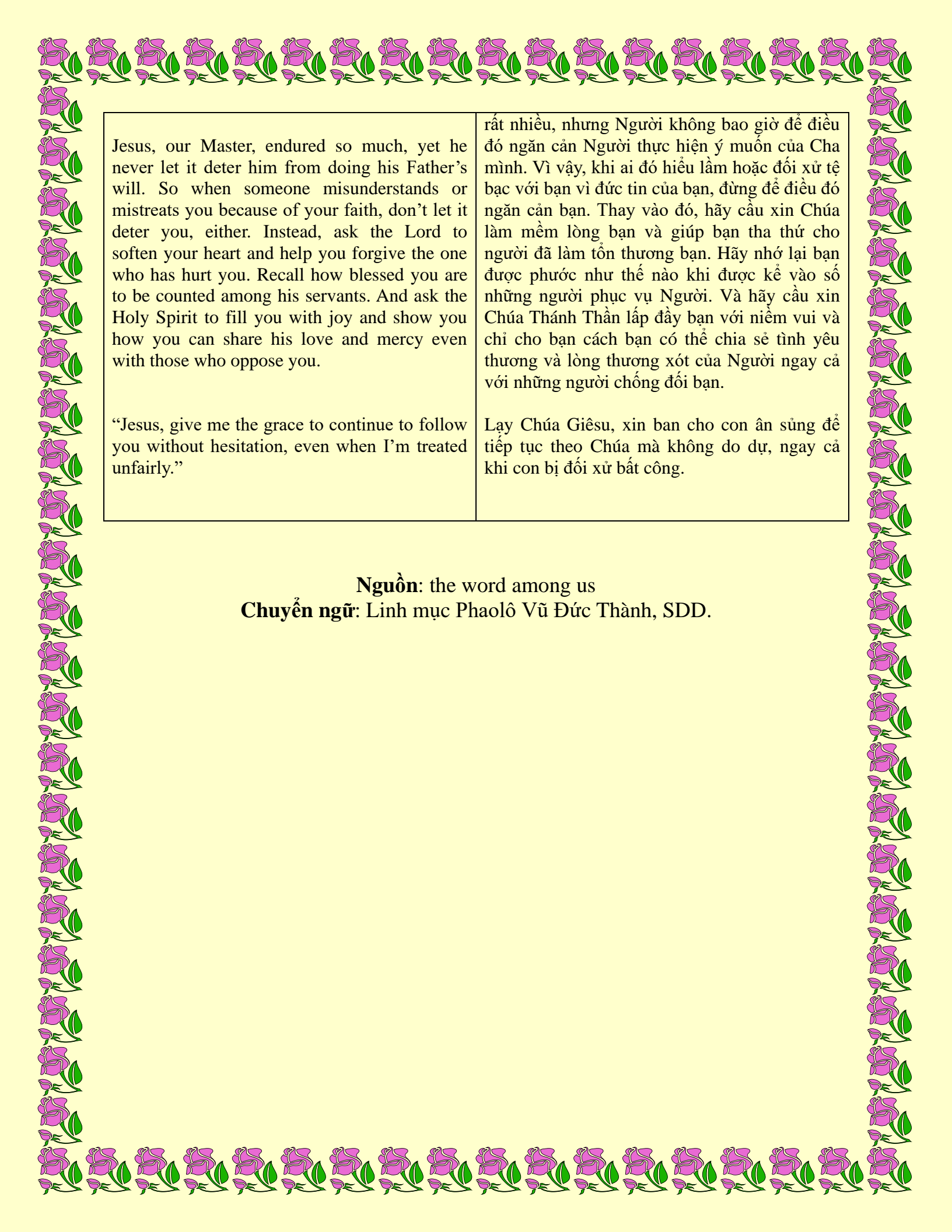
The best thing we can do whenever we feel hurt or mistreated or misunderstood is to turn to Jesus, the One who was perfect in every way and yet was treated unfairly by so many. He knew what would happen to him, yet he kept his eyes on his mission. He continued to listen to his Father and imitate him in every way (see John 5:19).

Một quả bom phát nổ trong nhà thờ. Một đám đông tấn công một gia đình Kitô giáo. Những người theo Kitô giáo bị cấm giữ các chức vụ cao hơn trong chính phủ. Những sự kiện như vậy nhắc nhở chúng ta rằng, như Chúa Giêsu đã cảnh báo trong Phúc âm hôm nay, "Nếu họ đã bắt bớ Ta, thì họ cũng sẽ bắt bớ các người" (Ga 15,20). Nhưng mặc dù hầu hết chúng ta chưa bao giờ phải lo lắng về bất cứ điều gì như thế này xảy ra với chúng ta hoặc những người thân yêu của chúng ta, đôi khi chúng ta vẫn có thể cảm thấy như thể chúng ta đang bị đối xử bất công hoặc bị hiểu lầm vì đức tin của mình.

Chúng ta không nên ngạc nhiên khi điều đó xảy ra, nhưng chúng ta cần phải lên kế hoạch trước về cách chúng ta sẽ phản ứng. Bất kỳ loại "bắt bớ" nào cũng có thể khiến chúng ta cảm thấy cay đắng hoặc phẫn uất. Nếu chúng ta cho phép mình chìm đắm trong những điều sai trái đã xảy ra với mình, chúng ta có nguy cơ mất đi lòng tốt và sự kiên nhẫn mà bạn bè, hàng xóm và đồng nghiệp của chúng ta cần thấy ở chúng ta. Điều đó có thể khiến chúng ta ít cởi mở hơn trong việc chia sẻ niềm vui của Chúa với những người mà chúng ta gặp trong suốt cả ngày.

Điều tốt nhất chúng ta có thể làm bất cứ khi nào cảm thấy bị tổn thương, bị đối xử tệ bạc hoặc bị hiểu lầm là hướng về Chúa Giêsu, Đấng hoàn hảo về mọi mặt nhưng lại bị rất nhiều người đối xử bất công. Người biết điều gì sẽ xảy đến với mình, nhưng Người vẫn hướng mắt vào sứ mệnh của mình. Người tiếp tục lắng nghe Cha mình và noi gương Cha mình trong mọi cách (xem Ga 5,19).

Chúa Giêsu, Thầy của chúng ta, đã chịu đựng



Jesus, our Master, endured so much, yet he never let it deter him from doing his Father's will. So when someone misunderstands or mistreats you because of your faith, don't let it deter you, either. Instead, ask the Lord to soften your heart and help you forgive the one who has hurt you. Recall how blessed you are to be counted among his servants. And ask the Holy Spirit to fill you with joy and show you how you can share his love and mercy even with those who oppose you.

“Jesus, give me the grace to continue to follow you without hesitation, even when I'm treated unfairly.”

rất nhiều, nhưng Người không bao giờ để điều đó ngăn cản Người thực hiện ý muốn của Cha mình. Vì vậy, khi ai đó hiểu lầm hoặc đối xử tệ bạc với bạn vì đức tin của bạn, đừng để điều đó ngăn cản bạn. Thay vào đó, hãy cầu xin Chúa làm mềm lòng bạn và giúp bạn tha thứ cho người đã làm tổn thương bạn. Hãy nhớ lại bạn được phước như thế nào khi được kể vào số những người phục vụ Người. Và hãy cầu xin Chúa Thánh Thần lấp đầy bạn với niềm vui và chỉ cho bạn cách bạn có thể chia sẻ tình yêu thương và lòng thương xót của Người ngay cả với những người chống đối bạn.

Lạy Chúa Giêsu, xin ban cho con ân sủng để tiếp tục theo Chúa mà không do dự, ngay cả khi con bị đối xử bất công.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.